

31994R3254

31.12.1994

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 346/1

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 3254/94**ze dne 19. prosince 1994,****kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽¹⁾, a zejména na článek 249 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2193/94 ⁽³⁾, provádí nařízení (EHS) č. 2913/92;

vzhledem k tomu, že se Společenství rozhodlo poskytnout rozvojovým zemím nový systém všeobecných celních preferencí na období 1995–1997, zejména po sdělení Komise pro Radu a Evropský parlament o budoucí úloze systému všeobecných celních preferencí v desetiletí 1995–2004, které zmiňovalo mimo jiné důležitost zavedení pojmu dárcovské země ve prospěch průmyslové integrace těchto zemí se Společenstvím;

vzhledem k tomu, že je nezbytné, při respektování zvláštností každého systému pravidel původu, zdokonalovat souvislost mezi těmito systémy, aby byla usnadněna jejich celková čitelnost, zejména v oblasti obecných pravidel původu obsažených v nařízení (EHS) č. 2454/93;

vzhledem k tomu, že rozhodnutí GATT v rámci Uruguayského kola týkajících se případů, kdy mají celní orgány odůvodněné pochybnosti o správnosti uváděné hodnoty, je třeba povést prostřednictvím změny nařízení (EHS) č. 2454/93;

vzhledem k tomu, že je vhodné změnit ustanovení o dokladech nezbytných pro přiznání statusu zboží Společenství tím, že se zavede prvek pružnosti, který by přihlížel k průvodnímu dokladu pro zboží podléhající spotřební dani pro dopravu tohoto zboží s podmíněným osvobozením od spotřební daně, který upravuje nařízení Komise (EHS) č. 2719/92 ⁽⁴⁾, ve znění nařízení (EHS) č. 2225/93 ⁽⁵⁾;

vzhledem k tomu, že je třeba přihlížet k obchodním zvyklostem, aby se snížila zátěž pro hospodářské subjekty;

vzhledem k tomu, že v důsledku značného zvýšení počtu podvodů v rámci operací tranzitu Společenství je třeba rozšířit působnost článku 360 a čl. 361 bodu 2 nařízení (EHS) č. 2454/93 a zavést vyšší pružnost při používání článku 361 tím, že se změní tyto články a zruší se příloha obsahující seznam citlivého zboží, a dále se sjednotí odpovídající ustanovení čl. 368 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2454/93;

vzhledem k tomu, že podmínky, jimiž se řídí provoz celního skladu nebo pro režimu uskladňování v celním skladu ve skladech typu E, by měly bránit využívání tohoto režimu pro účely maloobchodu, avšak umožňovat určitou odchylku;

vzhledem k tomu, že s dovezeným zbožím, které je uskladňováno v celním skladu, svobodném celním pásmu nebo svobodném celním skladu, lze během doby uskladnění provádět určité manipulace;

vzhledem k tomu, že ke sladění praxe týkající se obvyklých forem manipulace by se tyto formy měly jasněji vymezit pomocí seznamu;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 235, 9.9.1994, s. 6.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 276, 19.9.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 198, 7.8.1993, s. 5.

vzhledem k tomu, že je nutno učinit některé věcné opravy v nařízení (EHS) č. 2454/93;

vzhledem k tomu, že je třeba z praktických důvodů stanovit, aby se výtisk 3 vývozního celního prohlášení vracel vývozci pouze, pokud jej opravdu potřebuje;

vzhledem k tomu, že je žádoucí, aby zboží s pozastaveným ukládáním spotřební daně dopravované uvnitř celního území Společenství na podkladě průvodního dokladu v souladu s předpisy o spotřební dani nepotřebovalo výtisk 3 vývozního celního prohlášení při dopravě od celního úřadu vývozu k celnímu úřadu výstupu;

vzhledem k tomu, že článek 890 nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví, že lze vrátit nebo prominout dovozní clo na zboží, které má nárok na status zboží Společenství nebo preferenční sazební zacházení, pokud celní dluh vzniká v důsledku propuštění do volného oběhu;

vzhledem k tomu, že také existují případy, kdy dovozce doložit nárok na takové preferenční zacházení, ale celní dluh vzniká jinak než v důsledku propuštění do volného oběhu; že povinnost zaplatit clo v těchto případech, pokud nedochází k žádnému podvodu ani hrubé nedbalosti, není úměrné potřebě ochrany, jak ji poskytuje společný celní sazebník;

vzhledem k tomu, že je třeba umožnit, aby celní orgány členských států mohly samy rozhodovat v souladu s článkem 899 nařízení (EHS) č. 2454/93 o žádostech o vrácení nebo prominutí cla v těchto případech; že by se toto ustanovení mělo použít ode dne 1. ledna 1994;

vzhledem k tomu, že je třeba prodloužit o další rok povinnost vracet jednu kopii vývozního celního prohlášení, které přijímá některý z celních úřadů uvedených v čl. 791 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2454/93, členskému státu, kde je vývozce usazen;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (EHS) č. 969/93 ⁽¹⁾ zrušilo možnost vkládat národní statistické podrozdělení za kombinovanou nomenklaturu; že uvedené nařízení stanoví používání dodatečných čtyřmístných kódů Taric pro účely zvláštních předpisů Společenství, kterým nebyly doposud přiděleny kódy nebo nemají kódy do devátého a desátého místa; že údaje uváděné v druhém pododdíle kolonky 33 jednotného správního dokladu by se proto měly omezit na dvě místa a údaje uváděné v třetím pododdíle této kolonky rozšířit na čtyři místa; že by tato ustanovení měla provádět od 1. ledna 1996;

vzhledem k tomu, že je v důsledku sdělení orgánů Velké Británie třeba opravit seznam stávajících svobodných celních pásem v provozu ve Společenství;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění takto:

1. v části I hlavě IV kapitole 2 se oddíl 1 nahrazuje tímto:

„Článek 66

Pro účely této kapitoly se rozumí:

- a) ‚výrobou‘ každé zpracování nebo přepracování, včetně sestavování nebo zvláštních postupů;
- b) ‚materiálem‘ jakékoli příměsi, suroviny, komponenty, části apod., které jsou používány při výrobě;
- c) ‚výrobkem‘ právě vyráběný výrobek, i když je zamýšleno jeho pozdější využití v jiné výrobní operaci;
- d) ‚zbožím‘ jak materiál, tak výrobky;
- e) ‚hodnotou‘ v seznamech v přílohách 15, 19 a 20 celní hodnota v okamžiku dovozu použitých nepůvodních materiálů, a není-li známa nebo nelze-li ji určit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve Společenství (pro systém všeobecných celních preferencí

⁽¹⁾ Úř. věst. L 180, 23.7.1993, s. 9.

v oddíle 1) nebo v dané zvyhodněné zemi nebo území. Pokud je třeba určit hodnotu použitých původních materiálů, použije se toto písmeno přiměřeně;

- f) „cenou ze závodu“ v seznamech v přílohách 15, 19 a 20 cena zaplacená výrobcí, v jehož podniku došlo k poslednímu zpracování nebo přepracování, pokud tato cena zahrnuje hodnotu všeho materiálu použitého při výrobě po odečtení případných vnitřních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu výrobku;
- g) „celní hodnotou“ celní hodnota určená v souladu s články 28 až 36 kodexu (Dohoda o provádění článku VII Všeobecné dohody o clech a obchodu, přijatá v Ženevě dne 12. dubna 1979);
- h) „kapitolami“ a „čísly“ kapitoly a čísla (čtyřmístné kódy) používané v nomenklatuře, která tvoří harmonizovaný systém;
- i) „zařazením“ zařazení výrobku nebo materiálu do určitého čísla;
- j) „zásilkou“ výrobky, které buď zasílá současně jeden vývozce jednomu příjemci, nebo které jsou dopravovány na podkladě jediného přepravního dokladu od vývozce k příjemci, a pokud tento doklad neexistuje, na podkladě jediné faktury.

Oddíl 1

Systém všeobecných celních preferencí

Pododdíl 1

Definice pojmu „původní výrobky“

Článek 67

1. Pro účely uplatňování předpisů o celních preferencí poskytovaných Společenstvím na některé výrobky pocházející z rozvojových zemí (dále jen „zvyhodněné země“) se za výrobky pocházející ze zvyhodněné země považují, nestanoví-li odstavec 3 jinak,

- a) výrobky, které byly v dané zemi zcela získány nebo vyrobeny ve smyslu článku 68;
- b) výrobky, které byly v této zemi vyrobeny s použitím jiných výrobků, než které jsou uvedeny v písmenu a); jestliže byly dostatečně zpracovány nebo přepracovány ve smyslu čl. 69.

2. Pro účely tohoto oddílu se výrobky pocházející ze Společenství ve smyslu odstavce 3 považují za výrobky pocházející ze zvyhodněné země, pokud byly v této zemi podrobeny zpracování nebo přepracování přesahujícímu operace vyjmenované v článku 70.

3. Odstavec 1 se použije přiměřeně k určování původu výrobků vyrobených nebo získaných ve Společenství.

Článek 68

1. Výrobky zcela vyrobenými nebo získanými ve zvyhodněné zemi nebo ve Společenství se rozumějí

- a) nerostné produkty tam vytěžené z půdy nebo mořského dna;
- b) rostlinné produkty tam sklizené;
- c) živá zvířata tam narozená nebo vylíhnutá a odchovaná;
- d) produkty získané z živých zvířat tam chovaných;
- e) produkty tamního lovu a rybolovu;
- f) produkty mořského rybolovu a jiné produkty vytěžené z moře tamními plavidly;
- g) výrobky vyrobené nebo získané na palubě tamních výrobních plavidel z produktů uvedených v písmenu f);
- h) vyřazené předměty tam sebrané, jsou-li použitelné pouze k opětovnému získání surovin;
- i) odpady a zbytky pocházející z výrobních operací tam provedených;
- j) produkty získané z mořského dna nebo z mořského podzemí ležícího mimo pobřežní vody, má-li tato země nebo Společenství výhradní práva k využívání tohoto mořského dna nebo mořského podzemí;
- k) výrobky tam vyrobené výhradně z produktů uvedených v písmenech a) až j).

2. Pojmy „tamní plavidla“ a „tamní výrobní plavidla“ v odst. 1 písm. f) a g) se vztahují pouze na plavidla a výrobní plavidla,

- která jsou registrována nebo přihlášena ve zvyhodněné zemi nebo v některém členském státě,
- která plují pod vlajkou zvyhodněné země nebo některého členského státu,

- která alespoň z 50 % vlastní státní příslušníci zvýhodněné země nebo některého členského státu nebo společnosti s ústředím ve zvýhodněné zemi nebo v některém členském státě a jejíž ředitel nebo ředitelé, předseda správní nebo dozorcí rady a většina členů těchto orgánů jsou státními příslušníky zvýhodněné země nebo některého členského státu, a v případě osobních společností nebo společností s ručením omezeným navíc alespoň polovinu základního kapitálu vlastní zvýhodněná země nebo některý členský stát, veřejnoprávní subjekty nebo státní příslušníci zvýhodněné země nebo některého členského státu,
- jejichž velitel a důstojníci jsou výhradně státními příslušníky zvýhodněné země nebo členských států a
- jejichž posádku tvoří alespoň ze 75 % státní příslušníci zvýhodněné země nebo členských států.

3. Pojmy „zvýhodněná země“ a „Společenství“ zahrnují rovněž pobřežní vody této země nebo členských států.

4. Zámorská plavidla včetně výrobních plavidel, na nichž se produkty rybolovu zpracovávají nebo přepracovávají, se považují za součást území zvýhodněné země nebo členského státu, kterému náleží, jestliže splňují požadavky odstavce 2.

Článek 69

1. Aniž je dotčen odstavec 2, považují se pro účely článku 67 nepůvodní materiály za dostatečně zpracované nebo přepracované, je-li vyrobený nebo získaný výrobek zařazen do jiného čísla než jednotlivé nepůvodní materiály použité k jejich výrobě.

2. U výrobků uvedených ve sloupcích 1 a 2 seznamu v příloze 15 musí být místo podmínek uvedených v odstavci 1 splněny požadavky stanovené pro daný výrobek v sloupci 3.

Kde se v seznamu obsaženém v příloze 15 používá pravidlo o procentním podílu při zjišťování statusu původu výrobku vyrobeného nebo získaného ve Společenství nebo ve zvýhodněné zemi, je přidána hodnota zpracování nebo přepracování rovná ceně vyrobeného získaného výrobku ze závodu snížené o celní hodnotu materiálů dovezených z třetích zemí do Společenství nebo do zvýhodněné země.

Článek 70

Následující zpracování nebo přepracování se považují za nedostatečná k tomu, aby výrobku udělila status původu bez ohledu na to, zda jsou splněny podmínky čl. 69 odst. 1:

- a) operace, jejichž účelem je uchování původního stavu výrobků během přepravy nebo skladování (větrání, rozprostření, sušení, chlazení, naložení do slaného nebo sirného nálevu nebo vody s přidáním jiných látek, odstranění poškozených částí a obdobné úkony);
- b) jednoduché úkony spočívající ve zbavování prachu, prosévání, výběru, třídění (včetně skládání souprav výrobků), umývání, natírání, krájení;
- c) i) výměna obalů, rozdělení nebo spojování zásilek;
- ii) prosté plnění do lahví, baněk, uložení do pytlů, beden, krabic, upevnění na podložky apod. a veškeré ostatní jednoduché balící úkony;
- d) připevňování značek, štítků nebo obdobných rozlišovacích znaků na výrobky nebo jejich obaly;
- e) jednoduché mísení výrobků, též různého druhu, pokud jedna nebo více součástí směsi nesplňuje podmínky stanovené v této hlavě, aby mohly být považovány za původní výrobek;
- f) kombinace dvou nebo více úkonů uvedených v písmenech a) až f);
- g) porážení zvířat.

Článek 71

Při určování, zda výrobek pochází ze zvýhodněné země nebo ze Společenství, se nezjišťuje, zda elektrická energie, paliva, zařízení a vybavení, stroje nebo nástroje, které byly použity při výrobě, nebo materiály použité při výrobě, které nejsou a nemají být obsaženy v konečném složení výrobku, pocházejí ze třetích zemí.

Článek 72

1. Bez ohledu na článek 69 lze nepůvodní materiály použít při výrobě daného výrobku, pokud jejich celková hodnota nepřesáhne 5 % ceny konečného výrobku ze závodu jsou splněny podmínky stanovené v poznámce 3.4 v příloze 14.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na výrobky kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému.

Článek 73

1. Odchylně od článku 67 se při určování, zda je výrobek vyrobený ve zvýhodněné zemi, která je členem regionálního sdružení, původním výrobkem ve smyslu článku 67, považují výrobky pocházející z kterékoli jiné země daného regionálního sdružení použité při výrobě za výrobky pocházející ze země, v níž se daná výroba uskutečnila (regionální kumulace).

2. Země původu konečného výrobku se určuje podle článku 73a.

3. Regionální kumulace se vztahuje na tři různá regionální sdružení zvýhodněných zemí, které využívají systém všeobecných celních preferencí:

- a) Sdružení zemí jihovýchodní Asie (ASEAN) (Brunej-Darussalam, Filipíny, Indonésie, Malajsie, Singapur, Thajsko);
- b) Středoamerický společný trh (CACM) (Guatemala, Honduras, Kostarika, Nikaragua, Salvador);
- c) Andská skupina (Bolívie, Ekvádor, Kolumbie, Peru, Venezuela).

4. 'Regionálním sdružením' se podle souvislosti rozumí ASEAN, CACM nebo Andská skupina.

Článek 73a

1. Je-li zboží pocházející z některé země regionálního sdružení zpracováno nebo přepracováno v jiné zemi stejného regionálního sdružení, pochází nadále z té země regionálního sdružení, v níž bylo provedeno poslední zpracování nebo přepracování, jestliže

- a) zde přidaná hodnota podle definice v odstavci 3 je vyšší než nejvyšší celní hodnota použitých výrobků pocházejících z kterékoli jiné země regionálního sdružení a

- b) zpracování nebo přepracování, které zde bylo provedeno, přesahuje rámec úkonů uvedených v článku 70 a v případě textilních výrobků též rámec zpracovatelských operací uvedených v příloze 16.

2. Pokud nejsou splněny podmínky uvedené v odst. 1 písm. a) a b), pochází výrobek z té země regionálního sdružení, které pocházejí výrobky s nejvyšší celní hodnotou ze všech výrobků pocházejících ze zemí regionálního sdružení.

3. 'Přidanou hodnotou' se rozumí cena ze závodu snížená o celní hodnotu všech začleněných výrobků pocházejících z některé jiné země regionálního sdružení.

4. Výrobky pocházející z některé země regionálního sdružení, které do Společenství vyváží jiná země téhož regionálního sdružení, aniž v ní dojde k jejich zpracování nebo přepracování, pocházejí z té země, kde původně získaly status původu.

Článek 73b

1. Články 73 a 73a se použijí pouze tehdy, jestliže

- a) je právní úprava obchodu mezi zeměmi regionálního sdružení s ohledem na regionální kumulaci totožná s ustanoveními tohoto oddílu;
- b) se každá země regionálního sdružení zaváže, že bude dodržovat ustanovení tohoto oddílu nebo dbát na jejich dodržování a že zajistí nezbytnou administrativní spolupráci se Společenstvím i ostatními zeměmi regionálního sdružení, aby bylo zabezpečeno řádné vydávání osvědčení o původu zboží na tiskopise A a ověřování osvědčení o původu zboží na tiskopise A a tiskopisů APR.

O tomto závazku uvědomí Komisi sekretariát regionálního sdružení.

Sekretariáty se rozumějí:

- Generální sekretariát ASEAN,
- Stálý sekretariát Středoamerického společného trhu,
- Junta del Acuerdo de Cartagena.

2. Komise uvědomí členské státy, jakmile jednotlivá regionální sdružení splní podmínky stanovené v odstavci 1.

3. Ustanovení čl. 78 odst. 1 písm. b) se nevztahuje na výrobky pocházející ze zemí regionálního sdružení, pokud přecházejí přes území některé jiné země regionálního sdružení, bez ohledu na to, zda se zde uskutečňuje další zpracování nebo přepracování.

Článek 74

Příslušenství, náhradní díly a nástroje dodávané spolu se strojem, přístrojem, nástrojem, zařízením nebo vozidlem se považují za jeden celek se strojem, přístrojem, nástrojem, zařízením nebo vozidlem, jestliže jsou součástí jejich běžného vybavení a jsou zahrnuty v ceně nebo nejsou fakturovány zvlášť.

Článek 75

Soupravy zboží ve smyslu všeobecného pravidla 3 harmonizovaného systému se považují za původní výrobky, jestliže jsou původními výrobky všechny součásti, z nichž se skládají. Soupravy výrobků, které se skládají z původních i nepůvodních součástí, se považují za původní výrobek jako celek, jestliže hodnota nepůvodních součástí netvoří více než 15 % ceny soupravy ze závodu.

Článek 76

1. Ve prospěch nejméně rozvinutých zemí zvýhodněných systémem všeobecných celních preferencí mohou být učiněny odchylky od ustanovení tohoto oddílu, jestliže k tomu opravňuje rozvoj stávajících průmyslových odvětví nebo zahájení činnosti nových průmyslových odvětví. Nejméně rozvinuté země jsou uvedeny v nařízeních ES a v rozhodnutí ESÚO o uplatňování všeobecných celních preferencí v běžném roce. K tomuto účelu podá dotyčná země Společenství žádost o udělení odchylky a připojí podklady vypracované podle odstavce 3.

2. Při zkoumání žádosti se přihlíží zejména

a) k případům, kdy by uplatňování platných pravidel o prokazování původu značně omezilo schopnost průmyslových odvětví ve zvýhodněné zemi pokračovat ve svém vývozu do Společenství, a zejména k případům, kdy by uplatnění pravidel mohlo vést k ukončení činnosti;

b) ke zvláštním případům, kdy může být jednoznačně prokázáno, že by se v důsledku uplatňování pravidel o prokazování původu neuskutečnily významné investice do některého průmyslového odvětví a kdy by odchylka podpořila investiční program, jenž by postupně umožnil dodržování těchto pravidel;

c) k hospodářským a sociálním dopadům rozhodnutí, která mají být přijata, zejména s ohledem na stav zaměstnanosti ve zvýhodněných zemích a ve Společenství.

3. Aby usnadnily zkoumání žádostí o udělení odchylky, předloží země, které je podávají, k jejich odůvodnění pokud možno úplné podklady, odpovídající zejména na tyto otázky:

- název konečného výrobku,
- druh a množství materiálů pocházejících ze třetích zemí,
- výrobní postup,
- přidaná hodnota,
- počet zaměstnanců daného podniku,
- předpokládaný objem vývozu do Společenství,
- další možné zdroje dodávek surovin,
- odůvodnění požadované doby platnosti,
- jiné poznámky.

4. Odstavce 1, 2 a 3 platí i pro případné žádosti o prodloužení platnosti.

Pododdíl 2

Prokazování původu

Článek 77

1. Na původní výrobky ve smyslu tohoto oddílu se při dovozu do Společenství se mohou vztahovat celní preference uvedené v článku 67, pokud byly dopraveny do Společenství přímo ve smyslu článku 78, po předložení osvědčení

o původu zboží na tiskopise A, jehož vzor je uveden v příloze 17, jestliže toto osvědčení vydaly celní orgány nebo jiné příslušné vládní orgány zvýhodněné země vývozu a jestliže daná země

— sdělila Komisi údaje požadované podle článku 92,

— poskytuje Společenství administrativní pomoc tím, že umožňuje celním orgánům členských států ověřit pravost osvědčení a správnost údajů o skutečném původu dotyčných výrobků.

2. Osvědčení o původu zboží na tiskopise A smí být vydáno pouze v případě, že má sloužit k prokázání nároku na uplatnění celních preferencí uvedených v článku 67.

3. Osvědčení o původu zboží na tiskopise A se vydává pouze na základě písemné žádosti vývozce nebo jeho zmocněného zástupce.

4. Vývozce nebo jeho zástupce připojí k žádosti veškeré podklady potřebné k prokázání, že pro vyvážené výrobky může být vydáno osvědčení o původu zboží na tiskopise A.

5. Osvědčení vydává příslušný vládní orgán zvýhodněné země, pokud vyvážené výrobky mohou být považovány za výrobky pocházející z této země ve smyslu pododdílu 1. Osvědčení se předá vývozci, jakmile je vývoz skutečně proveden nebo zajištěn.

6. K přezkoumání, zda je splněna podmínka stanovená v odstavci 5, může příslušný vládní orgán požadovat předložení všech podkladů nebo provádět veškeré kontroly, které považuje za účelné.

7. Příslušný vládní orgán zvýhodněné země dbá na to, aby tiskopisy osvědčení o původu zboží a žádosti byly řádně vyplněny.

8. Vyplnění kolonky 2 osvědčení o původu zboží na tiskopise A není povinné. V důsledku toho musí být v kolonce 12 tohoto osvědčení nezbytně obsažen údaj „Evropské společenství“ nebo název některého členského státu.

9. Datum vydání osvědčení o původu zboží na tiskopise A se uvádí v kolonce 11. Podpis, jenž má být v této kolonce obsažen a je vyhrazen příslušnému vládnímu orgánu vydávajícímu osvědčení, musí být učiněn rukou.

Článek 78

1. Za dopravené přímo ze zvýhodněné země vývozu do Společenství nebo ze Společenství do dané zvýhodněné země se považuje

a) zboží, jehož přeprava se uskutečňuje bez vstupu na území jiné země, s výjimkou jiné země téhož regionálního sdružení, použije-li se článek 73;

b) zboží, které tvoří jedinou zásilku a jehož přeprava se uskutečňuje přes území jiných zemí než zvýhodněné země vývozu nebo Společenství, též s překládkou nebo dočasným uskladněním v těchto zemích, pokud toto zboží zůstalo v zemi tranzitu nebo uskladnění pod celním dohledem a nebylo tam podrobeno jiným operacím než případné vykládce, překládce anebo operacím, jejichž účelem je zachování jeho původního stavu;

c) zboží, jehož přeprava se uskutečňuje přes území Norska nebo Švýcarska a bylo následně zcela nebo částečně zpětně vyvezeno do Společenství nebo do zvýhodněné země, pokud toto zboží zůstalo v zemi tranzitu nebo uskladnění pod celním dohledem a nebylo podrobeno jiným operacím než případné vykládce, překládce anebo operacím, jejichž účelem je zachování jejich původního stavu;

d) zboží, jehož přeprava se uskutečňuje potrubím přes území jiných zemí než přes území zvýhodněné země vývozu.

2. Splnění podmínek stanovených v odst. 1 písm. b) a c) se prokazuje tak, že se příslušným celním orgánům předloží

a) buď ložný list vystavený ve zvýhodněné zemi vývozu, na jehož základě se uskutečňuje přeprava přes zemi tranzitu,

b) nebo potvrzení celních orgánů země tranzitu obsahující

— přesný popis zboží,

— data vykládky nebo překládky zboží nebo jeho vylodění nebo nalodění s určením použitých plavidel nebo jiných dopravních prostředků a

— osvědčení podmínek, v nichž se zboží nacházelo v zemi tranzitu,

- c) anebo, nemohou-li být předloženy, jakékoli jiné dostavující doklady.

Článek 79

Podmínky pro nabytí statusu původu obsažené v tomto oddíle musí být splněny ve zvýhodněné zemi nebo ve Společenství nepřetržitě.

Jsou-li původní výrobky vyvezené ze zvýhodněné země nebo ze Společenství do jiné země vráceny do zvýhodněné země nebo do Společenství, je třeba je považovat za nepůvodní, nelze-li příslušným orgánům věrohodně prokázat, že

- vrácené zboží je totožné s vyvezeným zbožím,
- bylo podrobeno případně pouze operacím nezbytným pro jeho uchování v nezměněném stavu po dobu pobytu v dané zemi.

Článek 80

Protože osvědčení o původu zboží na tiskopise A slouží k prokázání nároku na uplatnění celních preferencí uvedených v článku 67, je příslušný vládní orgán země vývozu povinen přijmout předpisy potřebné k ověření původu výrobků a správnosti ostatních údajů uvedených v osvědčení.

Článek 81

Na původní výrobky ve smyslu tohoto oddílu se při dovozu do Společenství se mohou vztahovat celní preference uvedené v článku 67 po předložení náhradního osvědčení o původu zboží na tiskopise A, jestliže toto osvědčení vydaly celní orgány Norska nebo Švýcarska na základě osvědčení o původu zboží na tiskopise A vydaného příslušnými orgány zvýhodněné země vývozu, jestliže jsou splněny podmínky uvedené v článku 78 a jestliže Norsko nebo Švýcarsko poskytují Společenství pomoc tím, že umožňují celním orgánům členských států ověřit pravost a pravdivost vydaných osvědčení. Ověřovací postup stanovený v článku 94 se použije přiměřeně. Lhůta uvedená v čl. 94 odst. 3 se prodlužuje na osm měsíců.

Článek 82

1. Osvědčení o původu zboží na tiskopise A musí být ve lhůtě deseti měsíců ode dne vydání příslušnými vládními

orgány zvýhodněné země vývozu předloženo celním orgánům členského státu dovozu, kterým byly výrobky předloženy.

2. Osvědčení o původu zboží na tiskopise A, která jsou celním orgánům ve Společenství předložena po uplynutí lhůty uvedené v odstavci 1, mohou být přijata pro účely uplatnění celních preferencí uvedených v článku 67 pouze v případě, že lhůta nemohla být dodržena v důsledku zásahu vyšší moci nebo mimořádných okolností.

3. V ostatních případech opožděného předložení osvědčení o původu zboží je mohou celní orgány členského státu dovozu přijmout, pokud jim byly dotyčné výrobky předloženy před uplynutím lhůty uvedené v odstavci 1.

Článek 83

Osvědčení o původu zboží na tiskopise A se předkládá celním orgánům členského státu dovozu postupy uvedenými v článku 62 kodexu. Tyto orgány mohou požadovat jeho překlad. Dále mohou požadovat, aby celní prohlášení s návrhem na propuštění zboží do volného oběhu bylo doplněno prohlášením dovozce o tom, že výrobky splňují podmínky pro uplatnění celních preferencí uvedených v článku 67.

Článek 84

1. Ve výjimečných případech může být osvědčení o původu zboží na tiskopise A vydáno po skutečném vývozu výrobků, jichž se týká, jestliže nebylo vydáno při vývozu v důsledku omylu, neúmyslného opomenutí nebo zvláštních okolností, za podmínky, že výrobky nebyly vyvezeny dříve, než byly Komisi sděleny údaje požadované podle článku 92.

2. Příslušný vládní orgán může vydat osvědčení o původu zboží dodatečně pouze v případě, že ověřil, že údaje uvedené v žádosti vývozce souhlasí s odpovídajícími vývozními doklady a že osvědčení o původu zboží na tiskopise A nebylo vydáno již při vývozu dotyčných výrobků.

3. V osvědčeních o původu zboží na tiskopise A vydaných dodatečně musí být v kolonce 4 obsažena poznámka ‚Délivré a posteriori‘ nebo ‚issued retrospectively‘.

Článek 85

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení osvědčení o původu zboží na tiskopise A může vývozce požádat příslušný vládní orgán o vystavení duplikátu na základě dokladů o vývozu, které má vývozce v držení. Duplikát tiskopisu A musí v kolonce 4 obsahovat poznámku ‚duplicata‘ nebo ‚duplicate‘ a musí být opatřen datem vydání a pořadovým číslem prvopisu osvědčení.

2. Pro účely článku 82 nabývá duplikát platnosti dnem, kdy byl vydán prvopis osvědčení.

Článek 85a

1. Jedno nebo více osvědčení o původu zboží podle tiskopisu A mohou být kdykoli nahrazena jedním nebo více

osvědčeními o původu zboží na tiskopise A, jestliže je vydá celní úřad Společenství příslušný pro kontrolu zboží.

2. Náhradní osvědčení vydané podle odstavce 1 nebo článku 81 se považuje za konečné osvědčení o původu výrobků v něm uvedených. Náhradní osvědčení se vydává na základě písemné žádosti zpětného vývozce. Datum vydání a pořadové číslo původního tiskopisu A osvědčení o původu zboží se uvede v kolonce 4.

3. V náhradním osvědčení musí být v kolonce vpravo nahoře uveden název prostřednické země, v níž bylo náhradní osvědčení vydáno.

V kolonce 4 se uvede jedna z poznámek ‚certificat de replacement‘ nebo ‚replacement certificate‘ a datum vydání původního osvědčení a jeho pořadové číslo.

V kolonce 1 se uvede jméno zpětného vývozce.

V kolonce 2 může být uvedeno jméno konečného příjemce.

Do kolonek 3 až 9 je nutno přenést veškeré údaje obsažené v původním osvědčení, které se vztahují se na zpětně vyvážené výrobky.

V kolonce 10 je nutno uvést odkaz na fakturu zpětného vývozce.

V kolonce 11 musí být uveden úřední záznam celního orgánu, který náhradní osvědčení vydal. Odpovědnost tohoto orgánu se týká pouze vydání náhradního osvědčení.

V kolonce 12 se uvedou místo původu a místo určení obsažené v původním osvědčení. Tuto kolonku podepisuje zpětný vývozce. Zpětný vývozce, který kolonku podepsal v dobré víře, neodpovídá za správnost údajů v původním osvědčení.

4. Celní úřad, který vydává náhradní osvědčení, zaznamená do původního osvědčení hmotnost, čísla a druh odesílaných nákladových kusů a pořadová čísla jednoho nebo více odpovídajících náhradních osvědčení. Původní osvědčení musí daný celní úřad uchovávat po dobu nejméně tří let.

5. K náhradnímu osvědčení může být přiložena fotokopie původního osvědčení.

Článek 86

1. Aniž je dotčen odstavec 4, vyznačí se v kolonce 7 osvědčení o původu zboží na tiskopise A podle článku 78 odkaz na osvědčení o pravosti uvedené v čl. 1 odst. 4 nařízení Rady (EHS) č. 3833/90 ⁽¹⁾.

2. Potvrzení uvedená v odstavci 1 sestávají z popisu zboží vyjmenovaného v odstavci 3 a dále z otisku razítka příslušného vládního orgánu a vlastnoručního podpisu úředníka zmocněného potvrzovat pravost popisu zboží v kolonce 7.

3. Popis zboží v odstavci 7 osvědčení o původu zboží na tiskopise A zní, podle druhu výrobku:

— ‚unmanufactured flue-cured tobacco Virginia type‘ nebo ‚tabac brut ou non-fabrique du type Virginia «flue-cured»‘,

— ‚agave brandy «tequila», in containers holding two litres or less‘ nebo ‚eau-de-vie d'agave «tequila» en recipients contenant deux litres ou moins‘,

— ‚spirits produced from grapes, called «Pisco» in containers holding two litres or less‘ nebo ‚eau-de-vie à base de raisins, appelée «Pisco», en récipients contenant deux litres ou moins‘,

— ‚spirits produced from grapes, called «Singani» in containers holding two litres or less‘ nebo ‚eau-de-vie à base de raisins, appelée «Singani», en récipients contenant deux litres ou moins‘.

4. Odchylně od odstavců 1 a 2, a aniž je dotčen odstavec 3, se nevyžaduje potvrzení správnosti popisu zboží uvedeného v odstavci 3 v kolonce 7 osvědčení o původu zboží na tiskopise A příslušným orgánem, jestliže orgán příslušný k vydání osvědčení o původu zboží je zároveň vládním orgánem příslušným k vydání osvědčení o pravosti.

Článek 87

1. Jsou-li výrobky ze zvýhodněné země zaslány na výstavu do jiné země a prodány za účelem dovozu do Společenství, uplatní se na ně celní preference uvedené v článku 67, jestliže splňují podmínky stanovené v tomto oddíle pro to, aby byly považovány za pocházející ze zvýhodněné země vývozu, a je-li příslušným celním orgánům ve Společenství věrohodně prokázáno, že

- a) vývozce zaslal tyto výrobky přímo z území zvýhodněné země vývozu do země konání výstavy;
- b) vývozce tyto výrobky prodal nebo přenechal příjemci ze Společenství;
- c) výrobky byly do Společenství zaslány ve stavu, v jakém byly odeslány na výstavu;
- d) výrobky nebyly od okamžiku, kdy byly odeslány na výstavu, použity k jinému účelu než k předvedení na této výstavě.

2. Celním orgánům ve Společenství se předloží osvědčení o původu zboží na tiskopise A obvyklým způsobem. Uvede se v něm název a adresa výstavy. V případě potřeby mohou být požadovány další doklady o druhu výrobků a o okolnostech, za kterých byly vystavovány.

3. Odstavec 1 se vztahuje na všechny výstavy, veletrhy a podobné veřejné akce obchodní, průmyslové, zemědělské nebo řemeslné, v jejichž průběhu výrobky zůstávají pod celním dohledem, s výjimkou výstav pořádaných soukromě v prodejních nebo obchodních místnostech s úmyslem prodat zahraniční výrobky.

Článek 87a

Aniž je dotčen článek 70, považuje se rozložený nebo nesestavený výrobek kapitol 84 a 85 harmonizovaného systému na žádost deklaranta za jediný výrobek, jestliže je dovážěn po částech za podmínek stanovených příslušnými orgány a jestliže je při dovozu první dílčí zásilky předloženo osvědčení o původu zboží na tiskopise A za celý výrobek.

Článek 87b

1. Aniž je dotčen článek 77, prokazuje se status původu ve smyslu tohoto oddílu u výrobků zasílaných poštou (včetně poštovních balíků) předložením tiskopisu APR, jehož vzor je uveden v příloze 18, pokud se administrativní pomoc uvedená v čl. 77 odst. 1 vztahuje rovněž na zmíněný tiskopis.

2. Pro vydání tiskopisu APR platí tyto podmínky:

- a) zásilky smějí obsahovat výhradně původní výrobky a jejich hodnota nesmí přesahovat 3 000 ECU na jednu zásilku;
- b) tiskopis APR vyplňuje a podepisuje vývozce nebo jím zmocněný zástupce na odpovědnost vývozce. Podpis v kolonce 6 tiskopisu musí být vlastnoruční;
- c) pro každou poštovní zásilku se vyplňuje jeden tiskopis APR;
- d) po vyplnění a podepsání tiskopisu jej vývozce v případě poštovního balíku připojí k průvodce. U listovních zásilek vloží vývozce tiskopis do zásilky;
- e) Pokud bylo zboží obsažené v zásilce v zemi vývozu již kontrolováno z hlediska definice původu výrobku, může vývozce tuto okolnost uvést v kolonce 7 „Poznámky“ tiskopisu APR.

Tato ustanovení nezabývají vývozce povinností dbát na splnění všech ostatních formalit stanovených celními a poštovními předpisy.

Článek 88

1. Výrobky, které jsou zasílány v drobných zásilkách soukromými osobami soukromým osobám nebo které se nacházejí v osobních zavazadlech cestujících, se považují za původní výrobky, na které se vztahují celní preference uvedené v článku 67, aniž by bylo třeba předložit osvědčení o původu zboží na tiskopise A nebo vyplnit tiskopis APR, pokud se jedná o dovoz zcela neobchodní povahy, pokud

dovozce prohlásil, že výrobky splňují všechny podmínky pro uplatnění uvedeného článku, a pokud o pravdivosti tohoto prohlášení neexistují žádné pochybnosti.

2. Za dovoz zcela neobchodní povahy se považuje příležitostný dovoz, který se týká výlučně výrobků pro osobní použití příjemců nebo cestujících nebo jejich rodin, je-li z povahy a množství těchto výrobků zřejmé, že se nedovážejí pro obchodní účely.

Dále celková hodnota těchto výrobků nesmí u malých zásllek překročit 215 ECU a u výrobků nacházejících se v osobních zavazadlech cestujících 600 ECU.

Článek 89

1. Status původu výrobků Společenství ve smyslu čl. 67 odst. 2 se prokazuje předložením průvodního osvědčení EUR.1 podle vzoru uvedeného v příloze 21.

2. Vývozce nebo jím zmocněný zástupce uvede v kolonce 2 průvodního osvědčení EUR.1 slova ‚pays beneficiaires du SPG‘ a ‚CE‘ nebo ‚GSP beneficiary countries‘ a ‚EC‘.

3. Ustanovení tohoto oddílu o vydávání, používání a dodatečném ověřování osvědčení o původu zboží na tiskopise A se použijí přiměřeně na průvodní osvědčení EUR.1.

Článek 90

1. Použije-li se čl. 67 odst. 2 a 3, přihlížejí příslušné orgány zvýhodněné země, kterým je podána žádost o vydání osvědčení o původu zboží na tiskopise A pro výrobky, při jejichž výrobě byl použit materiál pocházející ze Společenství, k průvodnímu osvědčení EUR.1.

2. V kolonce 4 osvědčení o původu zboží na tiskopise A se v případech uvedených v odstavci 1 uvede ‚cumul CE‘ nebo ‚EC cumulation‘.

Článek 91

Jsou-li zjištěny drobné rozpory mezi údaji uvedenými v osvědčení a údaji v podkladech, které byly celnímu úřadu

předloženy za účelem splnění celních formalit při dovozu výrobku, nepozbývá tím osvědčení platnosti, je-li možné nesporně prokázat, že se osvědčení vztahuje na předložené výrobky.

Zjevné formální chyby, například překlepy osvědčení o původu zboží na tiskopise A nebo průvodním osvědčení EUR.1, nevedou k odmítnutí osvědčení, nejsou-li takové povahy, že vyvolávají pochybnost o správnosti údajů obsažených v těchto osvědčeních.

Pododdíl 3

Způsoby administrativní spolupráce

Článek 92

1. Zvýhodněné země sdělí Komisi názvy a adresy vládních orgánů na svém území příslušných pro vydávání osvědčení o původu zboží na tiskopise A a vzory otisků razítek, která tyto orgány používají. Komise tyto údaje sdělí celním orgánům členských států.

2. Zvýhodněné země sdělí Komisi také názvy a adresy vládních orgánů příslušných k vydávání potvrzení pravosti podle článku 86 a vzory otisků razítek, která používají. Komise tyto údaje sdělí celním orgánům členských států.

3. Komise zveřejní v řadě C Úředního věstníku Evropských společenství datum, ke kterému nové zvýhodněné země ve smyslu článku 97 splní povinnosti podle odstavců 1 a 2.

4. Komise zašle zvýhodněným zemím vzory otisků razítek, která používají celní orgány členských států při vydávání průvodních osvědčení EUR.1.

Článek 93

Při uplatňování předpisů o celních preferencích uvedených v článku 67 musí zvýhodněné země dodržovat ustanovení o původu zboží, o vydávání osvědčení o původu zboží na tiskopise A, o podmínkách pro použití tiskopisů APR a o administrativní spolupráci nebo zajistit jejich dodržování.

Článek 94

1. Dodatečné ověření osvědčení o původu zboží na tiskopise A a tiskopisů APR se provádí namátkou anebo vždy

v případech, kdy mají celní orgány ve Společenství odůvodněné pochybnosti o pravosti dokladu nebo o správnosti údajů o skutečném původu daných výrobků.

2. V případech uvedených v odstavci 1 vrátí celní orgány ve Společenství osvědčení o původu zboží na tiskopise A nebo tiskopis APR příslušnému orgánu veřejné moci zvýhodněné země, a případně uvedou věcné nebo formální důvody pro jeho ověření. Pokud byla vystavena faktura, přiloží ke kopii osvědčení na tiskopise A nebo tiskopisu APR její prvopis nebo případně kopii a jakýkoli případný jiný průkazní doklad. Celní orgány rovněž poskytnou veškeré získané informace nasvědčující tomu, že údaje uvedené v osvědčení nebo tiskopise nejsou správné.

Jestliže se dané orgány rozhodnou pozastavit uplatňování celních preferencí uvedených v článku 67 až do výsledku ověření, nabídnou dovozci propuštění výrobků, avšak stanoví ochranná opatření, která považují za potřebná.

3. Pokud byla podána žádost o dodatečné ověření podle odstavce 1, musí být ověření provedeno ve lhůtě šesti měsíců a jeho výsledky musí být sděleny celním orgánům ve Společenství. Z výsledků musí být zřejmé, zda se napadené osvědčení o původu zboží na tiskopise A nebo tiskopis APR vztahují na skutečně vyvezené výrobky a zda se na tyto výrobky mají uplatňovat celní preference uvedené v článku 67.

4. V případě osvědčení o původu zboží na tiskopise A vydaných podle článku 90 musí odpověď obsahovat zaslání jedné nebo více kopií průvodních osvědčení EUR.1, ke kterým bylo přihlédnuto.

5. Jestliže v případě odůvodněných pochybností po uplynutí šestiměsíční lhůty uvedené v odstavci 2 neobdrží celní orgány odpověď nebo jestliže odpověď obsahuje údaje, které nepostačují k rozhodnutí o pravosti daného dokladu nebo o skutečném původu výrobků, zašle se příslušnému orgánu druhé sdělení. Jestliže ve lhůtě čtyř měsíců od tohoto druhého sdělení nejsou celním orgánům sděleny výsledky ověření, o které požádaly, nebo jestliže výsledky neumožňují rozhodnout o pravosti daného dokladu nebo o skutečném původu výrobků, odmítnou příslušné orgány uplatnit preferenční sazební opatření, s výjimkou existence mimořádných okolností.

První pododstavec se uplatňuje mezi zeměmi téhož regionálního sdružení pro účely dodatečného ověření osvědčení o původu zboží vzoru vydaných nebo tiskopisů APR vystavených v souladu s tímto oddílem.

6. Pokud ověřovací postup nebo jiné dostupné informace dávají podnět k domněnce, že nejsou dodržována ustanovení tohoto oddílu, provede zvýhodněná země vývozu z vlastního podnětu nebo na žádost Společenství potřebná šetření nebo přijme vhodná opatření, aby tato šetření byla provedena s požadovanou naléhavostí, aby byly takové přestupky odhaleny a aby jim bylo možno předcházet.

7. Pro účely dodatečného ověření osvědčení o původu zboží na tiskopise A musí příslušný vládní orgán zvýhodněné země uchovávat kopie osvědčení o původu zboží a případné související vývozní doklady alespoň po dobu tří let.

Článek 95

Ustanovení čl. 78 odst. 1 písm. c) a článku 81 se použijí pouze v případě, že Norsko a Švýcarsko uplatňují v rámci celních preferencí, jež poskytují určitým výrobkům pocházejícím z rozvojových zemí, předpisy obdobné ustanovením Společenství.

Komise uvědomí celní orgány členských států o přijetí těchto předpisů danou zemí nebo zeměmi a sdělí jim datum vstupu v platnost ustanovení uvedených v čl. 78 odst. 1 písm. c) a článku 81 a obdobných předpisů přijatých danou zemí nebo zeměmi.

Pododdíl 4

Ceuta a Melilla

Článek 96

1. Pojem „Společenství“ používaný v tomto oddíle nezahrnuje Ceutu a Melillu. Pojem „výrobky pocházející ze Společenství“ nezahrnuje výrobky pocházející z Ceuty a Melilly.

2. Tento oddíl se použije přiměřeně při určování toho, zda lze určité výrobky považovat za výrobky pocházející ze země vývozu, na kterou se vztahuje systém všeobecných celních preferencí, dovezené do Ceuty a Melilly nebo za výrobky pocházející z Ceuty a Melilly.

3. Ceuta a Melilla se považují za jediné území.
4. Ustanovení tohoto oddílu o vydávání, používání a dodatečném ověřování průvodního osvědčení EUR.1 se použijí přiměřeně na výrobky pocházející z Ceuty a Melilly.
5. Španělské celní orgány zajistí uplatňování tohoto oddílu v Ceutě a Melille.

Pododdíl 5

Závěrečná ustanovení

Článek 97

Je-li země nebo území přijato nebo znovu přijato jako zvýhodněné v rámci systému všeobecných celních preferencí, pokud jde o výrobky uvedené v nařízeních ES nebo v rozhodnutí ESUO, může být zmíněný systém uplatňován na zboží pocházející z této země nebo území za podmínky, že je vyváženo z této země nebo území ode dne uvedeného v čl. 92 odst. 3.

(¹) Úř. věst. L 370, 31.12.1990, s. 86.“

2. článek 100 se mění takto:
 - a) v odstavci 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Použije se článek 66 a příloha 14.“;
 - b) v odstavci 2 se zrušují písmena a) a b);
 - c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Pro účely čl. 98 odst. 1 písm. a) bodu ii) a písm. b) bodu ii) se operace uvedené v článku 70 považují za nedostatečné k tomu, aby výrobku udělily status původu bez ohledu na to, zda jsou splněny podmínky čl. 69 odst. 1.“;
3. článek 102 se nahrazuje tímto:

„Článek 102

Články 74 a 75 se použijí také na tento oddíl.“;
4. článek 113 se nahrazuje tímto:

„Článek 113

Aniž je dotčen čl. 100 odst. 3, považuje se rozložený nebo nesestavený výrobek kapitol 84 a 85 harmonizovaného

systému na žádost deklaranta za jediný výrobek, jestliže je dovážen po částech za podmínek stanovených celními orgány a jestliže je při dovozu první dílčí zásilky předloženo průvodní osvědčení EUR.1 za celý výrobek.“;

5. v čl. 119 odst. 4 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Ustanovení čl. 94 odst. 5 prvního pododstavce se použijí přiměřeně na tento odstavec.“;
6. článek 121 se mění takto:
 - a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Výrobky zcela vyrobenými nebo získanými v dané zvýhodněné republice nebo ve Společenství se rozumějí výrobky uvedené v čl. 68 odst. 1.“;
 - b) úvodní věta odstavce 2 se nahrazuje tímto:

„Pojem ‚plavidla této země‘ v čl. 68 odst. 1 písm. f) se vztahuje pouze na plavidla.“;
7. článek 122 se mění takto:

— v odstavci 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Použije se článek 66 a příloha 14.“;

— v odstavci 2 se zrušují písmena b) a c),

— odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Pro účely odstavců 1 a 2 se však operace uvedené v článku 70 považují za nedostatečné k tomu, aby výrobku udělily status původu bez ohledu na to, zda jsou splněny podmínky čl. 69 odst. 1.“

- 8. článek 124 se nahrazuje tímto:

„Článek 124

Články 74 a 75 se použijí také na tento oddíl.“
- 9. vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 181a

1. Celní orgány nemusí nezbytně určovat celní hodnotu dováženého zboží podle hodnoty transakce, pokud v souladu s postupem uvedeným v odstavci 2 mají odůvodněné pochybnosti, zda uváděná hodnota odpovídá celkové částce zaplacené nebo splatné podle článku 29 kodexu.

2. Pokud mají celní orgány pochybnosti zmíněné v odstavci 1, mohou v souladu s čl. 178 odst. 4 požádat o doplňkové informace. Pokud pochybnosti trvají, musí celní orgány před přijetím konečného rozhodnutí vyrozumět dotyčnou osobu, a to písemně, jsou-li o to požádány, o důvodech těchto pochybností a poskytnout jí přiměřenou příležitost k odpovědi. Konečné rozhodnutí s odůvodněním se sdělí příslušné osobě písemně.“

10. v čl. 313 odst. 2 písm. e) se za třetí odrážku vkládá nová odrážka, která zní:

„— na palubě plavidla plujícího z třetí země, na něž bylo zboží přeloženo z jiného plavidla plujícího z některého přístavu Společenství;“;

11. článek 314 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. V případech uvedených v čl. 313 odst. 2 písm. a), b), c) a e) se status zboží Společenství prokazuje

— jedním z dokladů uvedených v člancích 315 až 318, nebo

— postupy uvedenými v člancích 319 až 323, nebo

— průvodním dokladem uvedeným v nařízení (EHS) č. 2719/92.“;

b) v odst. 2 písm. d) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— které bylo po přeložení ve třetí zemi přepravováno jiným dopravním prostředkem, než na který bylo původně naloženo. V tom případě se k novému přepravnímu dokladu přiloží kopie původního přepravního dokladu vydaného pro dopravu zboží z členského státu odeslání do členského státu určení. Celní orgány, v jejichž působnosti se nachází celní úřad určení, provedou v rámci administrativní spolupráce mezi členskými státy následné ověření údajů uvedených na kopii původního přepravního dokladu.“;

12. v článku 360 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Pokud operace režimu vnějšího tranzitu Společenství týká jící se zboží, o němž bylo nebo má být provedeno zvláštní sdělení, zejména podle nařízení Rady (EHS) č. 1468/81 (*), představují mimořádné riziko podvodů, přijmou celní správy

členských států po dohodě s Komisí vhodná opatření, aby dočasně zakázaly použití globální záruky.

(*) Úř. věst. L 144, 2.6.1981, s. 1.“

13. článek 361 se nahrazuje tímto:

„Článek 361

Aniž je dotčen článek 360, stanoví se výše globálního záruky takto:

1. Globální záruka se stanoví postupem podle bodu 4 ve výši alespoň 30 % cla a ostatních dávek, které mají být zaplacený.

2. Globální záruka se stanoví postupem podle bodu 4 na částku rovnou celkové výši cla a ostatních dávek, které mají být zaplacený, jestliže se vztahuje na operace režimu vnějšího tranzitu Společenství týkající se zboží, které

— bylo předmětem zvláštního sdělení Komise o tranzitních operacích představujících zvýšené riziko podvodů, zejména podle nařízení Rady (EHS) č. 1468/81, a

— bylo předmětem sdělení Komise členskému státu po prozkoumání výborem v souladu s článkem 248 kodexu.

Celní orgány členských států však mohou globální záruku stanovit na 50 % cla a ostatních dávek, které mají být zaplacený, pro osoby,

— jež jsou usazeny v členském státě, v němž se záruka poskytuje,

— které nevyužívají tranzitní režim Společenství pouze příležitostně,

— jejichž finanční situace jim umožňuje splácet své závazky a

— které se nedopustily žádného závažného porušení celních ani daňových předpisů.

V případech podle tohoto pododstavce vyznačí celní úřad záruky v kolonce 7 osvědčení o záruce podle čl. 362 odst. 3 některou z těchto poznámek:

— „aplicación del segundo párrafo del punto 2 del artículo 361 del Reglamento (CEE) N° 2454/93“,

- „anvendelse af Article 361, nr. 2, andet afsnit, i forordning (EOEF) nr. 2454/93“;
- „Anwendung von Artikel 361, Nummer 2, zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93“;
- εφαρμογή του άρθρου 361, σημείο 2, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93,
- „application of the second subparagraph of Article 361(2) of Regulation (EEC) No 2454/93“;
- „application de l'article 361, point 2, deuxième alinéa, du règlement (CEE) n° 2454/93“;
- „applicazione dell'articolo 361, punto 2, secondo comma del regolamento (CEE) n. 2454/93“;
- „toepassend artikel 361, punt 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2454/93“;
- „aplicação do ponto 2, segundo parágrafo, do artigo 361 do Regulamento n.º 2454/93“.

3. Jestliže se prohlášení pro tranzitní režim Společenství týká kromě zboží, na které se vztahuje bod 2, ještě jiného zboží, použijí se předpisy o výši globální záruky tak, jako by obě kategorie zboží byly obsaženy v různých celních prohlášeních.

Ke zboží některé z kategorií, jehož množství nebo hodnota jsou nevýznamné, se však nepřihlíží.

4. Za účelem uplatňování tohoto článku provede celní úřad záruky za období jednoho týdne odhad

- uskutečněných zásilek,
- cel a ostatních poplatků, které mají být zaplacený, s ohledem na nejvyšší daňové zatížení používané v jedné z dotyčných zemí.

Tento odhad provede na základě obchodních a účetních dokladů zúčastněné osoby, které se vztahují k přepravě zboží v minulém roce, a výsledná částka se dělí 52.

U zúčastněných osob, které zahájily svou činnost teprve nedávno, provede celní úřad záruky spolu se zúčastněnou osobou odhad množství, hodnot a daňového zatížení pro

zboží, které bude přepravováno v daném období, na základě dostupných údajů. Extrapolací stanoví celní úřad záruky hodnotu a předpokládané daňové zatížení pro zboží, které bude přepravováno v období jednoho týdne.

Celní úřad záruky každoročně přezkoumává výši globální záruky, zejména na základě informací získaných od celních úřadů odeslání, a případně ji upravuje.

5. Komise zveřejní podle potřeby a nejméně jednou za rok seznam zboží, jehož se týká bod 2, v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*.

Pravidelně a nejméně jednou za rok určí Komise, po přezkoumání výborem v souladu s článkem 248 kodexu, zda mají pokračovat opatření podle bodu 2.“

14. článek 368 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Jestliže za zvláštních okolností představuje přeprava určitého zboží zvýšené riziko a paušální záruka ve výši 7 000 ECU je proto nedostatečná, vyžaduje celní úřad odeslání vyšší záruky ve výši určitého násobku 7 000 ECU nezbytného k zajištění cla a ostatních poplatků za veškeré odesílané zboží.

Zvláště se má za to, že přepravní operace představuje zvýšené riziko, pokud se týká zboží, pro něž v případě použití globální záruky platí článek 360 nebo čl. 361 bod 2.“

b) v odstavci 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Při přepravě zboží, které je uvedeno v seznamu v příloze 52, se navíc paušální záruka zvyšuje, je-li množství přepravovaného zboží vyšší než množství odpovídající paušální částce 7 000 ECU.“

15. v článku 510 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Aniž jsou dotčeny odchylky stanovené v příloze 69a, není v zařízení, skladovacích prostorách nebo na jiných vymezených místech celního skladu povolen maloobchodní prodej. Toto omezení platí i pro zboží propuštěné do režimu uskladňování v celním skladu ve skladu typu E.“

16. článek 522 se nahrazuje tímto:

„Článek 522

1. Obvyklé formy manipulace ve smyslu čl. 109 odst. 4 kodexu jsou definovány v příloze 69.

2. Na žádost deklaranta lze v rámci použití čl. 112 odst. 2 kodexu vystavit informační list INF 8, je-li zboží poté, co bylo v režimu uskladňování v celním skladu podrobeno obvyklé formě manipulace, v celním prohlášení navrhováno k propuštění do jiného celního režimu.

Informační list INF 8 se vystavuje v jednom prvopise a jedné kopii na tiskopise podle vzoru a ustanovení uvedených v příloze 70.

Informační list INF 8 slouží k určení údajů, ke kterým je třeba přihlédnout při ukládání cla.

K tomuto účelu poskytne celní úřad vykonávající dohled informace uvedené v kolonkách 11, 12 a 13, potvrdí kolonku 15 a vrátí prvopis informačního listu INF 8 deklarantovi.“

17. v článku 523 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Žádost o povolení obvyklé formy manipulace musí obsahovat všechny údaje, které jsou potřebné pro uplatňování ustanovení o režimu uskladňování v celním skladu.

Pokud celní úřad vykonávající dohled žádost schválí, udělí povolení a opatří žádost příslušným úředním záznamem a otiskem svého úředního razítka. Článek 502 se použije přiměřeně.“

18. v článku 526 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Jestliže se zboží, které se má převážet, podrobilo běžným formám manipulace a jestliže se použije čl. 112 odst. 2 kodexu, uvede se na dokladu uvedeném v článku 1 druh, celní hodnota a množství převáženého zboží, ze kterých by se vycházelo v případě vzniku celního dluhu, pokud by se dané zboží nepodrobilo uvedenému manipulaci.“

19. článek 676 se nahrazuje tímto:

„Článek 676

1. Ve smyslu čl. 674 odst. 4 písm. a), pokud jde o učební pomůcky, se za „schválená zařízení“ považují státní nebo soukromá vzdělávací zařízení, která jsou provozována v zásadě

neziskově a která jsou schválena příslušnými orgány členského státu, jenž uděluje povolení, aby byly učební pomůcky dočasně používány.

2. Ve smyslu čl. 674 odst. 4 písm. a), pokud jde o vědecké přístroje, se za „schválená zařízení“ považují veřejná nebo soukromá vědecká nebo vzdělávací zařízení, která jsou provozována v zásadě neziskově a která jsou schválena příslušnými orgány členského státu, jenž uděluje povolení, aby byly vědecké přístroje dočasně používány.“

20. článek 683 se nahrazuje tímto:

„Článek 683

Do režimu dočasného použití s úplným osvobozením od dovozního cla se propouštějí

- a) natočené a vyvolané pozitivy kinematografických filmů a jiné nosiče zaznamenaného obrazu, které jsou určeny ke zhlédnutí před svým obchodním použitím;
- b) filmy, magnetické pásky, magnetizované filmy a jiné nosiče zvuku nebo obrazu určené k opatření zvukovou stopou, k dabování nebo k reprodukci;
- c) filmy, které ukazují povahu nebo činnost zahraničních produktů nebo zařízení, pokud nejsou určeny k veřejnému předvádění za účelem zisku;
- d) zdarma zasílané nosiče dat s pokyny k použití v zařízeních pro elektronické zpracování dat;
- e) předměty (včetně vozidel), které ze své povahy mohou sloužit výlučně k reklamě určitých předmětů nebo k propagaci pro určitý konkrétní účel.“

21. v článku 694 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Při udělení povolení stanoví určené celní orgány lhůtu, ve které musí být dováženému zboží přiděleno celně schválené určení, s ohledem jednak na lhůty podle čl. 140 odst. 2 kodexu a článků 674, 679, 681, 682 a 684 a jednak na dobu potřebnou pro dosažení účelu režimu dočasného použití.“

22. v článku 698 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Odstavec 1 se nevztahuje na předměty osobní potřeby zboží dovážené ke sportovním účelům, jedná-li se o vysoké částky dovozního cla a jiných poplatků.“

23. v článku 709 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Odstavec 1 se nevztahuje na propuštění do volného oběhu zboží, které bylo propuštěno do režimu dočasného použití podle článků 673, 678, 682 nebo 684a nebo pokud vyrovnávací úroky vypočtené v souladu s odstavcem 3 nepřevyšují 20 ECU na jedno celní prohlášení pro volný oběh.“

24. článek 710a se nahrazuje tímto:

„Článek 710a

Je-li zboží propuštěno do volného oběhu v jiném členském státě, než ve kterém bylo propuštěno do režimu dočasného použití, vybere členský stát, který je propustil do volného oběhu, dovozní clo s ohledem na clo uvedené v informačním listu INF 6, stanoveném v čl. 715 odst. 3, způsoby uvedenými v tomto informačním listu.“

25. vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 711a

Pokud se použije článek 90 kodexu, opatří příslušné orgány, které povolují takový převod, toto povolení odpovídajícími vysvětlivkami.

Tímto převodem se daný režim ukončuje vzhledem k jeho předchozímu držiteli.“

26. článek 793 se mění takto:

a) v odstavci 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Celní úřad výstupu se přesvědčí, zda předložené zboží odpovídá zboží uvedenému ve vývozním celním prohlášení, a dohlídí na jeho skutečný výstup. Pokud deklarant uvede v kolonce 44 ‚RET-EXP‘ nebo jinak vyjádří své přání, aby mu byl výtisk 3 vrácen, potvrdí celní úřad výstupu skutečný výstup zboží na zadní straně výtisku 3 a vrátí jej předkladateli nebo, není-li to možné, zprostředkovateli uvedenému v kolonce 50 usazenému v oblasti místní působnosti celního úřadu výstupu, aby

jej vrátil deklarantovi. Potvrzení má formu razítka uvádějícího název celního úřadu a datum.“

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„6 a. Je-li zboží s podmíněným osvobozením od spotřební daně zasíláno do třetí země na podkladě průvodního dokladu podle nařízení (EHS) č. 2719/92, potvrdí celní úřad vývozu výtisk 3 jednotného správního dokladu podle odstavce 3 a vrátí jej deklarantovi, poté co na všechna vyhotovení průvodního dokladu vyznačí červenou barvou slovo ‚vývoz‘ a připojí razítko zmíněné v odstavci 3.

Na výtisku 3 jednotného správního dokladu se uvede odkaz na průvodní doklad a naopak.

Celní úřad výstupu dohlídí na skutečný výstup zboží a vrátí vyhotovení průvodního dokladu v souladu s čl. 19 odst. 4 směrnice Rady 92/12/EHS. (*)

Pokud se používá odstavec 4, uvede se vysvětlující poznámka na průvodním dokladu k spotřební dani.

(*) Úř. věst. L 76, 26.3.1992, s. 1.“

27. v článku 817 se odstavec 3 mění takto:

a) písmeno f) se nahrazuje tímto:

„f) jestliže umístění zboží do svobodného celního pásma nebo svobodného celního skladu slouží buď k ukončení režimu aktivního zkušebního styku nebo dočasného použití, anebo k ukončení režimu vnějšího tranzitu Společenství, kterým byl ukončen některý z předchozích uvedených režimů, údaje stanovené

— v čl. 610 odst. 1 a čl. 644 odst. 1,

— v článku 711;“

b) zrušuje se písmeno g);

28. článek 818 se nahrazuje tímto:

„Článek 818

1. Obvyklé formy manipulace ve smyslu čl. 173 odst. 1 písm. b) kodexu jsou definovány v příloze 69.

2. Na žádost deklaranta lze v rámci použití čl. 178 odst. 2 kodexu vystavit informační list INF 8, je-li zboží poté, co bylo ve svobodném celním pásmu nebo ve svobodném celním skladu podrobeno obvyklé formě manipulace, v celním prohlášení navrhováno k propuštění do některého celního režimu.

Informační list INF 8 se vystavuje v jednom prvopise a jedné kopii na tiskopise podle vzoru a ustanovení uvedených v příloze 70.

Informační list INF 8 slouží k určení údajů, ke kterým je třeba přihlídnout při ukládání cla.

K tomuto účelu poskytne celní úřad vykonávající dohled informace uvedené v kolonkách 11, 12 a 13, potvrdí kolonku 15 a vrátí prvopis informačního listu INF 8 deklarantovi.“

29. v čl. 900 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„o) celní dluh vznikl jiným způsobem než podle článku 201 kodexu a zúčastněná osoba může předložit osvědčení o původu, průvodní osvědčení, doklad o vnitřním tranzitu Společenství nebo jiný vhodný doklad prokazující, že pokud bylo dovezené zboží navrženo v celním prohlášení k propuštění do volného oběhu, mělo by nárok na status zboží Společenství nebo preferenční zacházení, pokud by byly splněny ostatní podmínky uvedené v článku 890.“;

30. v článku 915 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Ustanovení čl. 791 odst. 2 se nepoužije ode dne 1. ledna 1996.“

31. příloha 14 se nahrazuje přílohou 1 tohoto nařízení;

32. příloha 15 se mění takto:

a) poznámka 1 na straně 273 a 274 se nahrazuje tímto:

„⁽¹⁾ Viz úvodní poznámka 7 v příloze 14.“;

b) poznámka 3 na straně 276 se nahrazuje tímto:

„⁽³⁾ Viz úvodní poznámka 7 v příloze 14.“;

c) „na straně 286 se vkládá nové ustanovení týkající se výrobků kódu 6217, které zní:

(1)	(2)	(3)
ex 6217	Podšívky pro límce a manžety, vystřižené	Výroba, v níž — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku a — hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny výrobku ze závodu“

33. příloha 19 se mění takto:

a) poznámka 1 na straně 331 a 337 se nahrazuje tímto:

„⁽¹⁾ Viz úvodní poznámka 5 v příloze 14, v níž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se výrobků zhotovených ze směsi textilních materiálů.“;

b) poznámka 2 na straně 336 se nahrazuje tímto:

„⁽²⁾ Viz úvodní poznámka 6 v příloze 14.“;

c) poznámka 3 na straně 337 se nahrazuje tímto:

„⁽³⁾ Viz úvodní poznámka 6 v příloze 14.“;

34. příloha 20 se mění takto:

a) poznámka 1 na straně 363, 364 a 367 se nahrazuje tímto:

„⁽¹⁾ Viz úvodní poznámka 7 v příloze 14.“;

b) poznámka 1 na straně 372 až 376 a na straně 378 a poznámka 2 na straně 377 se nahrazují tímto:

„Viz úvodní poznámka 5 v příloze 14, v níž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se výrobků zhotovených ze směsi textilních materiálů.“;

c) poznámka 1 na straně 377 a 379 se nahrazuje tímto:

„⁽¹⁾ Viz úvodní poznámka 6 v příloze 14.“;

d) úvodní část poznámky 2 na straně 378 se nahrazuje tímto:

„Viz úvodní poznámka 6 v příloze 14.“;

- e) poznámka 3 na straně 378 se nahrazuje tímto:
- „⁽³⁾ Viz úvodní poznámka 6 v příloze 14.“;
35. přílohy 31, 32, 33, 34 a 38 se mění v souladu s přílohou 2 tohoto nařízení;
36. příloha 37 se mění takto:
- a) v hlavě I oddíle B bodě 1 první odrážce se vkládá číslo kolonky „50“;
- b) hlavě II oddíle A bodě 50 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Pro vývozní operace může deklarant nebo jeho zástupce uvést jméno a adresu osoby usazené v oblasti místní působnosti celního úřadu výstupu, které lze předat kopii 3 potvrzenou tímto celním úřadem.“
37. příloha 53 se zrušuje;
38. příloha 69 se nahrazuje přílohou 3 tohoto nařízení;
39. vkládá se příloha 69a obsažená v příloze 4 tohoto nařízení;
40. příloha 96 se nahrazuje přílohou 5 tohoto nařízení;
41. v příloze 108 se údaje v položce „SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ nahrazují tímto:

„Birmingham Airport Free Zone
Humberside Free Zone (Hull)
Liverpool Free Zone
Prestwick Airport Free Zone (Scotland)
Ronaldsway Airport Free Zone (Isle of Man)
Southampton Free Zone
Port of Tilbury Free Zone“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Bod 9 článku 1 se použije ode dne 1. ledna 1995.

Stávající povolení vydaná za podmínek neslučitelných s čl. 1 bodem 15 mohou zůstat v platnosti po dobu nejdéle dva roky od vstupu tohoto nařízení v platnost.

Bod 29 článku 1 se použije ode dne 1. ledna 1994.

Bod 35 článku 1 se použije ode dne 1. ledna 1996. Nový vzorový tiskopis může být používán od vstupu tohoto nařízení v platnost. Tiskopisy používané před tímto dnem lze používat až do vyčerpání zásob, nejdéle však do 31. prosince 1996.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 1994.

Za Komisi

Christiane SCRIVENER

členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA 14

ÚVODNÍ POZNÁMKY KE TŘEM PREFERENČNÍM REŽIMŮM

PŘEDMLUVA

Není-li jinde stanoveno jinak, vztahují se tyto poznámky na všechny tři preferenční režimy

Tyto poznámky se vztahují přiměřeně na všechny výrobky zhotovené za použití nepůvodních materiálů, i když se na ně nevztahují zvláštní podmínky obsažené v seznamech v přílohách 15, 19 a 20 a vztahuje se na ně pouze pravidlo změny čísla stanovené v čl. 69 odst. 1, čl. 100 odst. 1 a čl. 122 odst. 1.

Poznámka 1

- 1.1 Seznamy v přílohách 15, 19 a 20 obsahují některé výrobky, na které se nevztahují celní preference, ale mohou být použity při zhotovování výrobků, na které se celní preference vztahují.
- 1.2 První dva sloupce seznamu popisují vyrobený nebo získaný výrobek. První sloupec obsahuje číslo nebo kapitolu harmonizovaného systému, ve druhém sloupci je uveden popis zboží odpovídající v tomto systému danému číslu nebo kapitole. Ke každému údaji v prvních dvou sloupcích je ve sloupci 3 stanoveno pravidlo. Je-li v některých případech před údajem v prvním sloupci uvedeno „ex“, znamená to, že pravidlo ve sloupci 3 se týká pouze té části čísla nebo kapitoly, která je výslovně uvedena ve sloupci 2.
- 1.3 Pokud je ve sloupci 1 uvedena skupina čísel nebo číslo kapitoly a popis výrobků ve sloupci 2 je tudíž obecný, platí příslušné pravidlo ve sloupci 3 pro všechny výrobky, které jsou podle harmonizovaného systému zařazeny v kterémkoli čísle uvedené skupiny nebo kapitoly.
- 1.4 Jsou-li v seznamu stanovena rozdílná pravidla pro různé výrobky patřící do téhož čísla, obsahuje každá odrážka popis té části čísla, které odpovídá příslušné pravidlo ve sloupci 3.

Poznámka 2

- 2.1 V případě, že kterékoli číslo nebo kterákoli část čísla není uvedena v seznamu, použije se pravidlo změny zařazení stanovené v čl. 69 odst. 1, čl. 100 odst. 1 a čl. 122 odst. 1. Pokud se podmínka změny zařazení vztahuje na jakékoli číslo nebo část čísla v seznamu, je obsažena v pravidle ve sloupci 3.
- 2.2 Zpracování nebo přepracování vyžadované pravidlem ve sloupci 3 musí být provedeno pouze výhradně na použitých nepůvodních materiálech. Omezení obsažená v pravidle ve sloupci 3 se vztahují rovněž pouze na použité nepůvodní materiály.
- 2.3 Pokud pravidlo stanoví, že lze použít „materiály kteréhokoli čísla“, lze také použít materiály stejného čísla, jako je číslo výrobku, avšak s podmínkou splnění zvláštních omezení, která mohou být obsažena v tomto pravidle. Výraz „výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla...“ znamená, že je možno použít pouze ty materiály zařazené ve stejném čísle jako výrobek, jejichž popis se liší od popisu výrobku uvedeného ve sloupci 2 seznamu.
- 2.4 Jestliže je výrobek, který bylo vyroben z nepůvodního materiálu a získal tak v průběhu výroby status původu na základě pravidla změny zařazení, užít k výrobě jiného výrobku, neuplatňuje se na něj pravidlo uvedené v seznamu pro tento výrobek.

Příklad:

Motor čísla 8407, pro nějž pravidlo stanoví, že hodnota použitých nepůvodních materiálů nesmí přesáhnout 40 % ceny výrobku ze závodu, je vyroben z „ostatní legované oceli nahrubo tvarované kování“ čísla 7224.

Jestliže byl použitý výkovek zhotoven v dané zemi z nepůvodního ingotu, pak již tento výkovek získal status původu na základě pravidla pro číslo ex 7224 v seznamu. Při výpočtu hodnoty motoru čísla 8407 jej lze pokládat za původní bez ohledu na to, zda byl vyroben ve stejném nebo jiném závodě. Hodnota nepůvodního ingotu se tedy při výpočtu hodnoty použitých nepůvodních materiálů nebere v úvahu.

- 2.5 I v případě, že jsou pravidlo změny zařazení nebo jiná pravidla obsažená v seznamu splněna, nezíská výrobek status původu, pokud je provedené přepracování jako celek nedostatečné ve smyslu článku 70, čl. 100 odst. 3 a čl. 122 odst. 3.
- 2.6 Kvalifikační jednotkou pro uplatnění pravidel původu je konkrétní výrobek, který je považován za základní jednotku při určování zařazení podle nomenklatury harmonizovaného systému. V případě souprav (sad) výrobků, které jsou zařazeny na základě všeobecného pravidla 3 pro interpretaci harmonizovaného systému, se kvalifikační jednotka stanoví pro každou položku soupravy: toto ustanovení se vztahuje rovněž na soupravy čísel 6308, 8206 a 9605.

To znamená, že

- pokud se výrobek skládá ze soupravy nebo sady výrobků a je zařazen podle podmínek harmonizovaného systému v jednom čísle, tvoří kvalifikační jednotku celek,
- pokud se záležitost skládá z více totožných výrobků zařazených do stejného čísla harmonizovaného systému, musí být každý výrobek při uplatňování pravidel původu považován za jednotlivý,
- pokud je podle všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému balení považováno za součást výrobku pro účely zařazení, musí být považováno za součást výrobku pro účely stanovení původu.

Poznámka 3

- 3.1 Pravidlo v seznamu stanoví minimální zpracování nebo přepracování, které je nezbytné, a vyšším stupněm zpracování nebo přepracování se rovněž získá status původu; a naopak, nižší stupeň zpracování nebo přepracování nemůže dát výrobku status původu. Jestliže tedy pravidlo stanoví, že lze použít nepůvodní materiál určitého stupně přepracování, může se použít materiál nižšího stupně zpracování, ne však vyššího.
- 3.2 Určuje-li pravidlo v seznamu, že při výrobě lze použít více než jeden druh materiálu, znamená to, že je možno libovolně použít jeden nebo více z uvedených materiálů. Pravidlo nevyžaduje, aby byly použity všechny.

Příklad:

Pravidlo pro textilní tkaniny stanoví, že lze použít přírodní vlákna a mezi jinými také materiály chemické. Toto neznámá, že musí být použity oba druhy materiálů; lze použít jeden nebo druhý nebo oba.

Pokud se však omezení vztahuje na jeden původní materiál a ostatní omezení se vztahují na jiné materiály v témže pravidle, vztahují se omezení pouze na materiály skutečně použité.

Příklad:

Pravidlo pro šicí stroje stanoví, že jak použitá zařízení pro napínání nití, tak zařízení pro klikatý steh musí být původní; tato dvě omezení se použijí pouze pokud zařízení, kterých se to týká, jsou skutečně součástí šicího stroje.

- 3.3 Určuje-li pravidlo v seznamu, že výrobek musí být zhotoven z konkrétního materiálu, pak tato podmínka pochopitelně nebrání použití jiných materiálů, které v důsledku své přirozené povahy nemohou tomuto pravidlu odpovídat.

Příklad:

Pokud pravidlo výslovně vylučuje použití obilovin nebo výrobků z nich, nevylučuje se tím možnost použít minerální soli, chemické a jiné přísady, které nejsou vyrobeny z obilovin.

Příklad:

V případě výrobku zhotoveného z netkaných materiálů, je-li pro tento typ zboží dovolena použít pouze nepůvodní přízi, není možno použít jako výchozí materiál netkané textilie — a to i přesto, že netkané textilie nelze obvykle zhotovit z příze. V takových případech bude obvykle výchozí materiál ve fázi před přízí — tj. ve fázi vlákna.

Viz také poznámku 6.2, která se vztahuje k textiliím.

- 3.4 Jestliže jsou v pravidle v seznamu uvedeny dvě procentní sazby nebo více, které stanoví maximální hodnotu nepůvodních materiálů, které mohou být použity, pak tyto procentní sazby nelze sčítat. Maximální hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nesmí nikdy přesáhnout nejvyšší z daných procentních sazeb. Jednotlivé procentní sazby nesmějí být překročeny ani hodnotou konkrétních materiálů, na něž se vztahují.

Poznámka 4

- 4.1 Pojmem „přírodní vlákna“ se v seznamu rozumějí vlákna jiná než umělá nebo syntetická a tento pojem je omezen na fáze zpracování před spřádáním, včetně odpadu, a není-li uvedeno jinak, zahrnuje vlákna mykaná, česaná nebo jinak zpracovaná, avšak nespředená.
- 4.2 Pojem „přírodní vlákna“ zahrnuje žíně čísla 0503, hedvábí čísel 5002 a 5003, vlnu a jemné nebo hrubé zvířecí chlupy čísel 5101 až 5105, bavlněná vlákna čísel 5201 až 5203 a jiná rostlinná vlákna čísel 5301 až 5305.
- 4.3 Pojmy „textilní vláknina“, „chemické materiály“ a „papírenské materiály“ se v seznamu používají k označení materiálů nezařazených v kapitolách 50 až 63, které lze použít pro výrobu umělých, syntetických nebo papírových vláken nebo přízí.
- 4.4 Pojem „syntetická nebo umělá střižová vlákna“ se v seznamu používá k označení kabelu ze syntetického nebo umělého hedvábí, syntetických nebo umělých střižových vláken nebo odpadu ze syntetických nebo umělých vláken čísel 5501 až 5507.

Poznámka 5 (Okupovaná území a zvyhodněné republiky)

- 5.1 V případě směsových výrobků zařazených do těch čísel v seznamu, v nichž se odkazuje na tuto poznámku, neplatí podmínky stanovené ve sloupci 3 seznamu pro žádné použité základní textilní materiály, jejichž souhrnná hmotnost nepřesahuje 10 % celkové hmotnosti všech použitých základních textilních materiálů (viz též poznámky 5.3 a 5.4 níže).
- 5.2 Tuto toleranci však lze uplatnit pouze pro směsové výrobky, které byly vyrobeny ze dvou nebo více základních textilních materiálů.

Základními textilními materiály se rozumí:

- hedvábí,
- vlna,
- hrubé zvířecí chlupy,
- jemné zvířecí chlupy,
- žíně,
- bavlna,
- papírenské materiály a papír,
- len,

- pravé konopí,
- juta a jiná textilní lýková vlákna,
- sisal a jiná textilní vlákna rodu *Agave*,
- kokosová, abaková, ramiová a ostatní rostlinná textilní vlákna,
- syntetická vlákna,
- umělá vlákna,
- syntetická střížová vlákna,
- umělá střížová vlákna.

Příklad:

Příze čísla 5205 vyrobená z bavlněných vláken čísla 5203 a syntetických střížových vláken čísla 5506 je směsová příze. Proto lze použít nepůvodní syntetická střížová vlákna, která nesplňují pravidla původu (vyžadující výrobu z chemických materiálů nebo textilní vlákniny), až do 10 % hmotnosti příze.

Příklad:

Vlněná tkanina čísla 5112 vyrobená z vlněné příze čísla 5107 a syntetické příze ze střížových vláken čísla 5509 je směsová textilie. Proto lze použít syntetickou přízi, která nesplňuje pravidla původu (vyžadující výrobu z chemických materiálů nebo textilní vlákniny), nebo vlněnou přízi, která nesplňuje pravidla původu (vyžadující výrobu z přírodních vláken, nemykaných, nečesaných nebo jinak nezpracovaných pro spřádání), nebo kombinaci těchto dvou až do 10 % hmotnosti tkaniny.

Příklad:

Všívání textilie čísla 5802 vyrobená z bavlněné příze čísla 5205 a bavlněné tkaniny čísla 5210 je směsový výrobek pouze tehdy, je-li bavlněná tkanina směšovou tkaninou zhotovenou z přízí zařazených ve dvou různých číslech nebo je-li použita bavlněná příze směšovou přízí.

Příklad:

Jestliže je dotyčná všívání textilie vyrobena z bavlněné příze čísla 5205 a syntetické tkaniny čísla 5407, pak jsou použité příze dvěma různými základními textilními materiály a všívání textilie je proto směsový výrobek.

Příklad:

Koberec se střapci zhotovený z umělé příze a bavlněné příze a s jutovou podložkou je směsový výrobek, protože jsou použity tři základní textilní materiály. Proto lze použít jakékoli nepůvodní materiály, které jsou na vyšším stupni zpracování, než připouští pravidlo, za předpokladu, že jejich souhrnná hmotnost nepřesahuje 10 % celkové hmotnosti textilních materiálů v tomto koberci. Jutová podložka a/nebo umělá příze mohou být dováženy na tomto stupni zpracování za předpokladu, že jsou splněny hmotnostní podmínky.

- 5.3 V případě vláken zahrnujících polyurethanovou přízi s pružnými polyetherovými součástmi, též opředenou je uvedená tolerance pro tuto přízi 20 %.
- 5.4 V případě výrobků s páskem, jehož jádro je z hliníkové fólie nebo z plastové fólie, též potažené hliníkovým práškem, o šířce nepřesahující 5 mm, obložené z obou stran přilepenou průsvitnou nebo barevnou plastovou fólií, je uvedená tolerance pro tento pás 30 %.

Poznámka 6

Okupovaná území a zvýhodněné republiky

- 6.1 V případě textilních výrobků, které jsou v seznamu označeny poznámkou pod čarou odkazující na tuto poznámku, lze použít textilní materiály s výjimkou podšívek a mezipodšívek, které nesplňují pravidlo stanovené v seznamu ve sloupci 3 pro dané zhotovené výrobky, za předpokladu, že tyto textilní materiály jsou zařazeny v čísle jiném, než je číslo výrobku, a že jejich hodnota nepřesahuje 8 % ceny výrobku ze závodu.

Systém všeobecných celních preferencí, okupovaná území a zvýhodněné republiky

6.2 Materiály nezařazené v kapitolách 50 až 63 mohou být volně používány bez ohledu na to, zda obsahují textilie.

Příklad:

Pokud některé pravidlo v seznamu stanoví, že pro určitý textilní výrobek, například kalhoty, musí být použita příze, nebrání to použití kovových součástí, například knoflíků, protože knoflíky nejsou zařazeny v kapitolách 50 až 63. Z téhož důvodu to nebrání používání zdrhovadel, přestože zdrhovadla obvykle obsahují textilie.

6.3 Při uplatnění procentního pravidla se však musí při výpočtu hodnoty použitých nepůvodních materiálů brát v úvahu hodnota materiálů nezařazených v kapitolách 50 až 63.

6.4 Štítky, nášivky a loga vyrobené z textilií nemusí splňovat podmínky uvedené ve sloupci 3, pokud jsou součástí výrobku třídy XI harmonizovaného systému.

Poznámka 7

7.1 Pro účely čísel ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403, se „specifickými procesy“ rozumějí:

- a) vakuová destilace;
- b) redestilace při velice pečlivém dělení do frakcí (!);
- c) krakování (štěpení);
- d) reforming (úprava);
- e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;
- f) procesy využívající všechny následující operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zemínou, aktivovanou zemínou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;
- g) polymerizace;
- h) alkylace;
- i) izomerace.

7.2 Pro účely čísel 2710, 2711 a 2712 se „specifickými procesy“ rozumějí:

- a) vakuová destilace;
- b) redestilace při velice pečlivém dělení frakcí;
- c) krakování (štěpení);
- d) reforming (úprava);
- e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;
- f) procesy využívající všechny následující operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zemínou, aktivovanou zemínou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;
- g) polymerizace;
- h) alkylace;
- i) izomerace.

- k) (pouze ve vztahu k těžkým olejům čísla ex 2710) odsiřování vodíkem vedoucí k redukci nejméně 85 % obsahu síry ze zpracovávaného produktu (metoda ASTM D 1266-59 T);
 - l) (pouze ve vztahu k produktům čísla ex 2710) odstraňování parafínů jinou metodou než filtrací;
 - m) (pouze ve vztahu k těžkým olejům čísla ex 2710) zpracování pomocí vodíku při tlaku převyšujícím 20 bara teplotě převyšující 250 °C s použitím katalyzátorů jiných než používaných při odsiřování, kdy vodík v chemické reakci představuje aktivní činidlo. Další zpracování mazacích olejů čísla ex 2710 pomocí vodíku (např. dokončovací úpravy s vodou nebo odbarvování), jehož cílem je zlepšit barvu nebo stálost, není samozřejmě pokládáno za specifický proces;
 - n) (pouze ve vztahu k topným olejům čísla ex 2710) atmosférická destilace, při níž se při teplotě 300 °C destiluje méně než 30 % objemu produktů, včetně ztrát (metoda ASTM D 86);
 - o) (pouze ve vztahu k těžkým olejům jiným, než jsou plynové a topné oleje čísla ex 2710) zpracování prostřednictvím elektrického vysokofrekvenčního koronového výboje.
- 7.3 Pro účely čísel ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403, nejsou pro získání statusu původu postačující jednoduché operace, jako jsou čištění, stáčení, odsolování, odvodňování, filtrování, barvení, značkování, zjišťování obsahu síry mísením produktů s různým obsahem síry nebo jakákoli kombinace těchto nebo podobných operací.

(¹) Viz doplňková poznámka 4 písm. b) ke kapitole 27 kombinované nomenklatury.“

PŘÍLOHA 2

Přílohy 31, 32, 33 a 34 nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění takto:

— oddělení druhého a třetího pododdílu kolonky 33 jednotného správního dokladu se posouvá o jednu desetinu palce (2,54 mm) doleva.

— příloha 38 nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění takto:

text týkající se kolonky 33 se nahrazuje tímto:

„První pododdíl (osm číslic)

Vyplní se v souladu s kombinovanou nomenklaturou.

Druhý pododdíl (dva znaky)

Vyplní se v souladu kódem Taric (dva znaky pro uplatňování zvláštních opatření Společenství týkající se formalit, které jsou plněny na místě určení).

Třetí pododdíl (čtyři znaky)

Vyplní se v souladu kódem Taric (první doplňkový kód).

Čtvrtý pododdíl (čtyři znaky)

Vyplní se v souladu s kódem Taric (druhý doplňkový kód).

Pátý pododdíl (čtyři znaky)

Kódy stanoví členské státy, kterých se to týká.“

PŘÍLOHA 3

„PŘÍLOHA 69

SEZNAM OBVYKLÝCH FOREM MANIPULACE VE SMYSLU ČLÁNKŮ 522 A 818

Není-li stanoveno jinak, nesmí žádná následující forma manipulace vést ke změně osmimístného kódu kombinované nomenklatury.

I. Jednoduché operace k zajištění uchování dováženého zboží v dobrém stavu během skladování

1. Větrání, rozprostírání, sušení, zbavování prachu, jednoduché čištění, opravy obalů, základní opravy škod vzniklých během dopravy nebo skladování, pokud se jedná o jednoduché operace, připevňování nebo odstraňování ochranných přepravních povlaků
2. Inventura, odběr vzorků a vážení zboží
3. Odstraňování poškozených nebo znečištěných složek
4. Konzervace pomocí ozáření nebo přidání konzervačních činidel
5. Ošetření proti parazitům
6. Jakékoli ošetření pomocí snížení teploty, i když vede ke změně osmimístného kódu kombinované nomenklatury

II. Následující operace k zlepšení obchodní úpravy nebo prodejní jakosti dováženého zboží

1. Odstraňování stopek a pecek ovoce
2. Skládání a montáž zboží, pouze pokud se na dokončené zboží montuje příslušenství, které nehraje zásadní úlohu při výrobě produktu, i když vede ke změně osmimístného kódu kombinované nomenklatury pro složené nebo smontované zboží (*)
3. Odsolování, čištění nebo vydělávání kůží
4. Přidávání k určitému zboží jednoho nebo více druhů zboží, pokud toto přidání je poměrně malé a nemění povahu původního zboží (?), i když vede ke změně osmimístného kódu kombinované nomenklatury pro přidané zboží; přidáním zbožím mohou být též produkty propuštěné do režimu uskladňování v celním skladu nebo umístěné ve svobodném celním pásnu nebo ve svobodném celním skladu
5. Ředění kapalin, i když vede ke změně osmimístného kódu kombinované nomenklatury
6. Mísení zboží stejného druhu, avšak různé jakosti, s cílem získat konstantní jakost nebo jakost požadovanou zákazníkem, aniž se mění povaha zboží
7. Rozdělování zboží, pokud se jedná pouze o jednoduchá operace

III. Následující operace k úpravě dovezeného zboží pro distribuci a další prodej

1. Třídění, mechanická filtrace, klasifikace a prosívání
 2. Seřízení a regulace
 3. Balení, vybalování, změna obalu, stáčení nebo jednoduchý přenos do nádob, i když vede ke změně osmimístného kódu kombinované nomenklatury
 4. Připojování nebo změna označení, pečeti, štítků, cenových štítků nebo podobných rozlišovacích označení; toto nesmí vést k získání zdánlivého jiného původu, než je skutečný původ
 5. Zkoušení, seřizování a zprovoznění strojů, přístrojů a vozidel, pokud jde jen o jednoduché operace
 6. Zkoušení za účelem zjištění plnění evropských technických norem
 7. Rozřezávání a lámání sušeného ovoce nebo zeleniny
 8. Ochrana proti korozi
 9. Opětné sestavení zboží po dopravě
 10. Zvýšení teploty k umožnění přepravy zboží.
 11. Žehlení textilií
 12. Elektrostatické ošetření textilií.
-

(¹) Například: montáž rádia nebo stěračů čelního skla na motorové vozidlo.

(²) Například: přidání aditiv, butanu nebo olova do benzínu, přidání pomerančové dřeně, pomerančové tresti nebo pomerančové příchuti do pomerančové šťávy.“

PŘÍLOHA 4

„PŘÍLOHA 69a

SEZNAM ODCHYLEK UVEDENÝCH V ČL. 510 ODS. 3

Maloobchodní prodej v celním skladu nebo v režimu uskladňování v celním skladu ve skladu typu E je povolen v těchto případech:

1. Prodej bez dovozních cel cestujícím v mezinárodní dopravě.
 2. Prodej bez dovozních cel v rámci diplomatických nebo konzulárních dohod.
 3. Prodej bez dovozních cel členům mezinárodních organizací.
 4. Prodej bez dovozních cel silám NATO.“
-

PŘÍLOHA 5

„PŘÍLOHA 96

SEZNAM ZBOŽÍ ZMÍNĚNÝ V ČL. 697 ODS. 2, KTERÉ LZE PROPUSTIT DO REŽIMU DOČASNÉHO POUŽITÍ NA PODKLADĚ KARNETU ATA

1. Zařízení k výkonu povolání
(Článek 671)
2. Zboží určené k vystavení nebo k použití na výstavách, veletrzích, kongresech a podobných událostech
(Článek 673)
3. Učební pomůcky a vědecké přístroje, náhradní díly a příslušenství k nim, nástroje zvlášť určené pro údržbu, kontrolu, seřizování a opravu tohoto zboží.
(Článek 674)
4. Lékařská, chirurgická a laboratorní zařízení.
(Článek 677)
5. Materiály pro nápravu následků katastrof
(Článek 678)
6. Obaly, pro které může být požadováno písemné celní prohlášení
(Článek 679)
7. Zboží všeho druhu, které má být podrobeno zkouškám, pokusům nebo předvádění, včetně pokusů a zkoušek potřebných pro typové schvalování, s výjimkou zkoušek, pokusů nebo předvádění za účelem zisku
(Čl. 680 odst. 1 písm. d))
8. Zboží všeho druhu, které se používá k provádění zkoušek, pokusů nebo předvádění, s výjimkou zkoušek, pokusů nebo předvádění za účelem zisku
(Čl. 680 odst. 1 písm. e))
9. Vzorky, tj. předměty, které jsou ukázkou určité skupiny již vyráběného zboží nebo zboží, jehož výroba je zamýšlena, s výjimkou totožných předmětů přivezených stejnou osobou nebo odeslaných stejnému příjemci v množství, které ve svém celku nepředstavuje vzorek v rámci běžných obchodních zvyklostí
(Čl. 680 odst. 1 písm. f))
10. Náhradní výrobní prostředky, které jsou dočasně a bezúplatně poskytovány dovozci dodavatelem nebo na jeho podnět, nahrazující výrobní prostředky, které mají být následně dovezeny a propuštěny do volného oběhu, nebo výrobní prostředky znovu instalované po opravě
(Článek 681)
11. Umělecká díla dovážena k vystavování s možností případného prodeje
(Čl. 682 odst. 1 písm. c))

12. Natočené a vyvolané pozitivy kinematografických filmů, které jsou určeny ke zhlédnutí před svým obchodním použitím
(Čl. 683 písm. a))
 13. Filmy, magnetické pásky a magnetizované filmy určené k opatření zvukovou stopou, k dabování nebo k reprodukci
(Čl. 683 písm. b))
 14. Filmy, které ukazují povahu nebo činnost zahraničních produktů nebo zařízení, pokud nejsou určeny k veřejnému předvádění za účelem zisku
(Čl. 683 písm. c))
 15. Zdarma zasílané nosiče dat s pokyny k použití v zařízeních pro elektronické zpracování dat
(Čl. 683 písm. d))
 16. Předměty (včetně vozidel), které ze své povahy mohou sloužit výlučně k reklamě určitých předmětů nebo k propagaci pro určitý konkrétní účel
(Čl. 683 písm. e))
 17. Živá zvířata všech druhů dovážena k výcviku, tréninku, k chovu nebo k veterinárnímu léčení
(Čl. 685 odst. 2 a))
 18. Turistický propagační materiál
(Čl. 684 písm. a))
 19. Předměty k uspokojování potřeb námořníků
(Článek 686)
 20. Různé předměty, které se pod dohledem a na zodpovědnost orgánu veřejné správy používají ke stavbě, opravě nebo údržbě infrastruktury ve veřejném zájmu v příhraničních oblastech
(Článek 687)⁴
-